

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Тезаурусный подход в обучении иностранным языкам

Чаплицкая Анастасия Александровна

Аспирант

Ставропольский государственный университет, факультет романо-германских

языков, Ставрополь, Россия

E-mail: nastenac@yandex.ru

В процессе интеграции отечественного профессионального образования в мировую систему образования одним из главных направлений его дальнейшего развития должно стать повышение эффективности изучения иностранных языков, при котором иностранные языки становятся средством формирования специалиста нового типа – профессионала, владеющего инструментарием профессиональной деятельности, коммуникативной компетентностью и иноязычной культурой, способного осуществлять межкультурную коммуникацию с целью эффективного профессионального взаимодействия [3].

Анализ профессиональной деятельности будущих специалистов в экономике показал, что недостаточно систематизированная работа по формированию иноязычной коммуникативной компетентности приводит к тому, что большинство студентов испытывают серьезные затруднения в иноязычной коммуникативной деятельности. Полученные ими профессиональные (терминологические) знания должным образом не реализуются на практике иноязычного общения в типичных ситуациях конкретной профессиональной деятельности.

В педагогической теории и лингводидактической практике обучения иностранным языкам постепенно складывается подход, который можно определить как тезаурусный. Такой подход позволяет с определенных теоретико-концептуальных позиций обращаться с ключевым компонентом иноязычной коммуникативной компетентности – профессионально ориентированным иноязычным тезаурусным структурам, определяющим логико-содержательную и инструментально-технологическую основу подготовки специалиста к профессиональному общению [3].

Понятие тезауруса, а конкретнее, тезаурусного подхода в изучении иностранного языка тесно связано с понятием языковой личности. Ю.Н.Караулов описал и выделил три уровня в структурной модели языковой личности: вербально – семантический, лингвокогнитивный (тезаурусный), мотивационный (прагматический) [1].

В фокусе нашего внимания находится языковая личность специалиста-экономиста, которая может быть представлена как совокупность языковых средств, которые модифицируются под влиянием социального статуса, лингвистической подготовки, языковой моды в сфере экономической деятельности. Эти разнообразные социальные факторы находятся под постоянным воздействием ситуативных моментов профессиональной коммуникации [2].

Для интенсификации процесса обучения будущих экономистов в аспекте формирования иноязычной коммуникативной компетентности особый интерес представляет именно второй, тезаурусный уровень языковой личности, который во многих лингвистических и методических работах раскрывается через понятие тезауруса личности (система словесных значений, выступающая в качестве хранилища коллективного знания

о мире того или иного социума).

Для успешного формирования тезаурусного уровня профессиональной языковой личности студента необходимо учитывать следующие условия: 1) специальная лексика должна быть сгруппирована с учетом общности понятий в семантические поля; 2) на основе семантического терминологического поля целесообразно выделить базовые термоединицы, имеющие важнейшие категории в языке и обладающие текстообразующей функцией; 3) необходима продуманная система упражнений и заданий, направленных на распознавание, понимание и активизацию терминологической лексики [5].

Тезаурусный подход в обучении иностранному языку включает в себя изучение системы правил, регулирующих применение носителем языка в речи единиц фонологического, морфологического и прагматического уровней, как результат процесса восприятия реальной действительности через призму языковой и глобальной картины мира и формирование активного словаря – тезауруса студента, что позволит будущему специалисту принимать полноценное участие в межкультурной коммуникации.

Литература

1. Андреева С.М. Формирование коммуникативной культуры «вторичной языковой личности» иностранных студентов – филологов в процессе обучения русскому языку (подготовительный факультет): Дисс. ... канд. пед. наук. Белгород, 2003
2. Карпухина Н.М. Лексико-семантические процессы в русской терминологии товарно-денежного обращения. Автореф. Дисс. ...канд. филол. наук. Москва, 2007
3. Кистанова Л.П. Ситуативно-тезаурусный подход к формированию иноязычной коммуникативной компетентности будущих специалистов туриндустрии. Автореф. Дисс. ...канд. пед. наук. Сочи, 2006
4. Луков В.А. Гуманитарное знание: тенденции развития в XXI веке./Под общ. ред. В.А.Лукова. М.: Изд-во Нац. Инта бизнеса, 2006
5. Романенко М.А. Терминологическая лексика как основа формирования тезаурусного уровня профессиональной языковой личности студента-инофона. / М.А. Романенко //Теория и практика преподавания РКИ: достижения, проблемы и перспективы развития: материалы Международной научно-методической конференции. Минск, 2011